

7 | Chinese geneeskunde

Dialogoog 1

Máomao is ziek

Máomao prikt lusteloos met z'n stokjes in de rijst. Xiǎohóng kijkt hem vragend aan.

- 小红 毛毛! 饭, 你吃完了吗?
毛毛 还没有吃完。我不饿。
小红 小毛毛不饿, 是吗? ... 那饼干呢, 你想吃吗?
毛毛 不想吃。
小红 牛奶呢, 想喝吗?
毛毛 不想喝。
小红 你不吃, 也不喝! 我想想... 想好了, 这样吧, 你跟阿姨出去买一点儿东西!
毛毛 我不想出去!
小红 毛毛, 你是不是生病了?
Xiǎohóng voelt aan zijn voorhoofd of hij koorts heeft.
小红 啊哟, 真热呀! 你现在就要看医生。来!
毛毛 我不去, 我不想一个人去!
小红 傻孩子! 你不用一个人去! 你跟阿姨一起去, 怎么样?
毛毛 那好吧, 就一起去吧。

Xiǎohóng gaat met Máomao naar een traditioneel-Chinese arts, en krijgt kruiden mee naar huis. Ze vertellen mevrouw Gāo dat ze naar de dokter zijn geweest.

- 高 医生给她阿司匹林了吧?
小红 没给。因为我跟毛毛去看中医了。
高 中医吗, 为什么呀! 中医没用。我告诉你, 给我儿子吃一点儿阿司匹林, 就没问题了。
毛毛 可是阿司匹林不好吃。
高 谁说的! 中药好吃吗? 真苦! 那好吧, 你先吃一点儿再说!